



I nostri principali servizi

- Traduzioni di qualsiasi tipo di documentazione per le aziende, in tutte le lingue
- Interpretariati di trattativa, in simultanea o consecutiva, chuchotage
- DTP e gestione grafica in tutte le lingue e programmi, su piattaforma Windows e Macintosh
- Traduzioni giurate: asseverazioni, legalizzazioni, visti consolari e certificazioni internazionali
- Doppiaggi e sottotitolature
- Technical writing
- Copywriting e transcreation

Nessun vento è favorevole per il marinaio che non sa a quale porto vuol approdare
Ignoranti quem portum petat nullus suus ventus est - *Seneca*, Epistolae, LXXI,3

Il partner affidabile per sfide globali

Per conquistare quote di mercato oggi è fondamentale contare su una strategia di comunicazione che sia efficace a 360 gradi. La vostra comunicazione all'esterno è importante tanto quanto la qualità dei vostri prodotti o servizi. Affidandovi a professionisti seri e qualificati potrete scegliere le soluzioni migliori per confrontarvi sul mercato globale. La vostra documentazione deve parlare una lingua universale capace però di essere compresa sui mercati locali che rappresentano il vostro obiettivo. Per questo il nostro team di professionisti madrelingua specializzati garantisce un servizio in grado di restituirne efficacemente il contenuto in lingua straniera.

- **Project management** competente e professionale
- Accurata selezione delle **risorse umane**

Perché sceglierci

Perché crediamo che il valore aggiunto nei servizi risieda nel fattore umano. La nostra esperienza, competenza, conoscenza approfondita del settore dei servizi linguistici (traduzione, interpretariato, desktop publishing multilingue e molto altro...) e l'aggiornamento tecnologico costante sono le componenti che consentono di offrire un servizio consapevole e personalizzato, di alta qualità al prezzo più competitivo. Ogni cliente merita la massima cura e può contare su tutta la nostra attenzione: la professionalità e la passione per il nostro lavoro garantiscono qualità e precisione.

Tutto questo fa di AKAB un fornitore unico e affidabile per tutti i vostri servizi linguistici

- Uso esperto di CAT (**Computer-aided translation**)
- Ampia gamma di programmi **DTP**



Chi siamo

Una nuova realtà orientata alla fornitura di servizi linguistici personalizzati ad alto contenuto tecnologico e qualitativo.

Un'azienda giovane ma con grande esperienza e competenze, attenta all'innovazione tecnologica, ai trend del settore, all'aggiornamento continuo e caratterizzata da eticità e trasparenza verso clienti e fornitori. La nostra offerta di servizi multilinguistici ha come cardine una solida competenza di Project Management e Customer Care, che fa di AKAB un partner affidabile, in grado di operare in outsourcing per un'ampia gamma di esigenze.

La nostra costante attenzione all'innovazione e agli strumenti ci permette di offrire un prodotto sempre migliore in termine di qualità, time to market ed economicità.

AKAB, un consulente prezioso per affrontare le sfide dello *sviluppo internazionale*

Soluzioni linguistiche

per supportare le attività della vostra azienda in tutti i settori

Tecnico: manuali d'uso, installazione, manutenzione e assistenza, guide e istruzioni operative, specifiche, schede tecniche e di sicurezza, FAQ, disegni, liste ricambi, listini, packaging, documentazione per corsi di formazione e training tecnici, gare d'appalto, capitolati d'offerta, manuali della qualità

Marketing: comunicati stampa, newsletter, magazine, brochure, depliant, leaflet, flyer, cataloghi, white paper, presentazioni, ricerche di mercato, guide turistiche

Legale: contratti, verbali, atti notarili, regolamenti, normative, statuti, cause civili e penali, sentenze, brevetti, sicurezza

Economico-finanziario: bilanci, relazioni trimestrali, semestrali e annuali, analisi economiche e di mercato, business plan, comunicati, prospetti informativi, polizze assicurative

Medico-scientifico: fogli illustrativi, packaging farmaceutico, schede di sicurezza chimiche e farmaceutiche, studi clinici, medici e farmacologici, protocolli clinici, referti, cartelle cliniche, manuali e istruzioni operative per dispositivi elettromedicali

Localizzazione di siti web e portali: web marketing, internazionalizzazione, SEO; software (stringhe software, help on line)

Formati DTP gestibili

Adobe InDesign
Adobe FrameMaker
Adobe Illustrator
Adobe Photoshop
Adobe PageMaker
Adobe Dreamweaver
Adobe Fireworks
Adobe Flash
QuarkXPress

Macromedia FreeHand
CorelDraw
AutoCAD
Catalyst
Visio
FrontPage
MacroMedia Freehand
Pacchetto Office
HTML, XML, XLIFF

Riservatezza assoluta

La nostra professionalità garantisce la vostra riservatezza. Il nostro sistema di gestione dei dati garantisce la massima riservatezza su tutte le informazioni ricevute, nel totale rispetto degli obblighi di legge. Tutti i collaboratori interni e/o esterni sono altresì impegnati al rispetto dell'obbligo di riservatezza.